

Zmluva – SN-SSN-56100-02

**Zmluva o palivových kartách Zlatá a Strieborná spoločnosti SLOVNAFT**  
uzavretá v zmysle ustanovenia § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka

č. 561186.5159

medzi zmluvnými stranami:

**SLOVNAFT, a.s.**

so sídlom Vlčie hrdlo, 824 12 Bratislava 23, Slovenská republika

IČO: 31322832

IČ DPH: SK2020372640

zápis v Obchodnom registri Okr. súdu Bratislava I, v oddieli Sa, vo vložke č. 426/B

bankové spojenie: VÚB Bratislava Ružinov

číslo účtu: 1933504555/0200

v zastúpení:

Ing. Ľuboš Dinka, vedúci predaja palivových kariet

Ing. Miroslav Polák, vedúci segmentu poľnohospodárstvo, priemysel a doprava

útvár zodpovedný za uzatvorenie a plnenie zmluvy: Segment užívateľov platobných kariet

(ďalej len „SLOVNAFT“)

a

**Správa finančnej kontroly**

so sídlom: T.G.Masaryka 10, 961 21 Zvolen

IČO: 00894494

IČ DPH: SK00894494

bankové spojenie: Štátna pokladnica

číslo účtu: 7000089625/8180

v zastúpení:

Ing. Dušan Brachna, riaditeľ

(ďalej len „zákazník“)

**Článok I**  
**Predmet zmluvy**

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok spoločnosti SLOVNAFT vydať palivové platobné karty - karta Zlatá, karta Strieborná spoločnosti SLOVNAFT zákazníkovi špecifikované v Popise kariet Zlatej a Striebornej spoločnosti SLOVNAFT, ktorý tvorí prílohu č. 2 tejto zmluvy (ďalej len karta alebo karty) a umožniť zákazníkovi používanie kariet v zmysle podmienok tejto zmluvy a všeobecných zmluvných podmienok, ktoré tvoria prílohu č. 1 tejto zmluvy a ostatných príloh tejto zmluvy.
2. Predmetom tejto zmluvy je záväzok zákazníka vydané karty prijať a používať podľa podmienok tejto zmluvy zaplatiť kúpne ceny nakúpených tovarov podľa podmienok ustanovených v tejto zmluve všeobecných zmluvných podmienok, ktoré tvoria prílohu č. 1 tejto zmluvy a zaplatiť poplatok za vydanie karty.

## **Článok II**

### **Kontaktné osoby**

1. V mene SLOVNAFT vo veciach tejto zmluvy je oprávnený konat':  
pán Radovan Balčík, tel. č.: 0905 535 556, fax. č.: +421 2 5859 9620,  
e-mail: radovan.balcik@slovnaft.sk
2. SLOVNAFT je oprávnený jednostranne zmeniť kontaktné osoby alebo ich údaje uvedené v tomto článku, pričom takáto zmena o kontaktných osobách sa nepovažuje za okolnosti meniace túto zmluvu.

## **Článok III**

### **Obchodné podmienky**

1. Zákazník vyhlasuje, že pre motorové vozidlá v jeho užívaní očakáva nakúpiť pohonné hmoty na čerpacích staniách Slovnaft v Slovenskej republike v celkovom objeme 25 000 litrov ročne.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že SLOVNAFT je oprávnený jednostranne zmeniť ustanovenia všetkých príloh tejto zmluvy, pričom sa SLOVNAFT zaväzuje každú takúto zmenu písomne oznámiť zákazníkovi. Takáto zmena nadobudne účinnosť 30 dní po dni zverejnenia.

## **Článok IV**

### **Platobné podmienky**

1. SLOVNAFT vystaví faktúru na kúpne ceny tovarov, ako súhrn platieb uskutočnených kartou ako bezhotovostnú platbu v priebehu fakturačného obdobia t.j. v 14-ich predchádzajúcich dňoch so splatnosťou 30 kalendárnych dní od dátumu vystavenia faktúry.
2. Zákazník sa zaväzuje zaplatiť kúpnu cenu kúpených palív vyúčtovanú podľa vzorca pre výpočet kúpnej ceny palív uvedeného v Prílohe č. 1: Všeobecné Zmluvné Podmienky.
3. Zákazník sa zaväzuje zaplatiť SLOVNAFT-u poplatok za vydanie karty vo výške 50,-Sk bez DPH, ktorý je splatný na základe faktúry vystavenej SLOVNAFT-om do 14 dní odo dňa jej doručenia zákazníkovi.

## **Článok V**

### **Doba platnosti a ukončenie platnosti zmluvy**

1. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami.
2. Platnosť tejto zmluvy je možné ukončiť písomnou dohodou zmluvných strán, vypovedaním zmluvy a odstúpením od zmluvy.
3. Ktorákoľvek zmluvná strana môže odstúpiť od tejto zmluvy pre podstatné porušenie zmluvnej povinnosti druhej zmluvnej strany, ak jej to oznámi bez zbytočného odkladu po tom, čo sa o tomto porušení dozvedela.
4. Ktorákoľvek zmluvná strana môže vypovedať túto zmluvu s dvojmesačnou výpovednou lehotou, ktorá začne plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane.
5. V prípade zlúčenia, splynutia niektorej zo zmluvných strán s iným právnym subjektom prechádzajú práva a povinnosti tejto zmluvnej strany na nástupnícku spoločnosť.

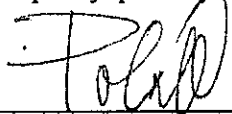
## Článok VI Záverečné ustanovenia

1. Dňom uzavretia tejto zmluvy sú zmluvné strany svojimi prejavmi vôle viazané. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzatvárajú slobodne a vážne, že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená.
2. Zmluvné strany prehlasujú, že táto zmluva nebola uzavretá za nevýhodných podmienok alebo v tiesni, že si zmluvu prečítali, jej obsahu a zneniu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom ju podpisujú.
3. Vzťahy zmluvných strán, vyplývajúce z tejto zmluvy a v tejto zmluve bližšie neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ďalšími všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
4. Pokiaľ niektoré z ustanovení tejto zmluvy je neplatné, alebo sa stane neskôr neplatným, nemá to vplyv na platnosť ostatných ustanovení tejto zmluvy. V prípade, že niektoré z ustanovení tejto zmluvy je neplatné, alebo sa stane neskôr neplatným alebo neúčinným zaväzujú sa zmluvné strany, že ho nahradia ustanovením, ktoré najviac zodpovedá pôvodnej vôli strán a účelu podľa tejto zmluvy.
5. Táto zmluva môže byť doplnená a zmenená len písomným dodatkom podpísaným oboma zmluvnými stranami.
6. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, pričom každá zmluvná strana dostane jeden rovnopis.
7. Nedeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú prílohy  
Príloha č. 1: Všeobecné Zmluvné Podmienky  
Príloha č. 2: Popis kariet Zlatej a Striebornej spoločnosti SLOVNAFT  
Príloha č. 3: Informačný formulár o zákazníkovi  
Príloha č. 4: Závazná objednávka karty  
Príloha č. 5: Podmienky akceptácie v zahraničí

V Bratislave dňa 12.9.2006.....



SLOVNAFT, a.s.  
Ing. Ľuboš Dinka  
vedúci predaja palivových kariet



SLOVNAFT, a.s.  
Ing. Miroslav Polák


vedúci segmentu poľnohospodárstvo, priemysel a doprava

Vo Zvolene dňa 06.09.2006



Správa finančnej kontroly  
Ing. Dušan Brachna  
riaditeľ

SPRÁVA FINANČNEJ KONTROLY  
ZVOLEN  
-5-

 **slovnaft**  
akciová spoločnosť  
VšBc, nrdto. 724 12 Bratislava

Finančná operácia je ~~na~~ v súlade so všeobecne  
záväznými právnymi predpismi.

Zodpovedný zamestnanec: 

Dátum: 6.9.2006

## ZLATÉ A STRIEBORNÉ KARTY SPOLOČNOSTI SLOVNAFT – VŠEOBECNÉ ZMLUVNÉ PODMIENKY

Tieto "Všeobecné zmluvné podmienky" (ďalej len VZP) obsahujú všeobecné pravidlá používania Zlatých a Strieborných kariet spoločnosti SLOVNAFT (ďalej len karta Zlatá, karta Strieborná, karta alebo karty) vydaných pre zákazníkov (právnické osoby a fyzické osoby súkromne podnikajúce) SLOVNAFT, a.s. (ďalej len SLOVNAFT).

VZP tvoria neoddeliteľnú súčasť zmluvy o palivových kartách Zlatá a Strieborná spoločnosti SLOVNAFT (ďalej len „Zmluva“).

Tieto VZP sú platné od 1. apríla 2005.

### 1. USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA PALIVOVÝCH KARIET

#### 1.1. Typy kariet, varianty kariet

##### 1.1.1. SLOVNAFT vydáva dva typy kariet:

- a) **Karta Zlatá:** Karta s magnetickým prúžkom s osobným identifikačným kódom (ďalej len PIN kód) pre medzinárodné používanie.
  - b) **Karta Strieborná:** Karta s magnetickým prúžkom s osobným identifikačným kódom (ďalej len PIN kód) pre tuzemské používanie.
- 1.1.2. SLOVNAFT poskytuje svojim zákazníkom tieto varianty kariet podľa ich výberu:
- a) **Karty vydané na EČV:** (Zákazník zapíše príslušné EČV.) Zákazník ako aj držiteľ karty je oprávnený využívať tieto karty len na zaplatenie nákupu tovarov, ak EČV tankovaného vozidla sa zhoduje s EČV uvedenou na karte. Zákazník ako aj držiteľ karty sa zaväzuje tankovať palivá len do palivovej nádrže motorového vozidla s EČV uvedenou na karte. SLOVNAFT je oprávnený odmietnuť akceptáciu karty, v prípade, že sa EČV nezhodujú.
  - b) **Karty vydané na osobu podľa mena:** (Zákazník zapíše meno príslušnej osoby.) V tomto prípade je SLOVNAFT oprávnený odmietnuť akceptáciu karty, v prípade, že sa podpis uvedený na karte nezhoduje s podpisom držiteľa karty na potvrdenke o použití karty. SLOVNAFT a.s. je oprávnený požiadať držiteľa karty, aby predložil vhodný doklad na identifikáciu za účelom overenia jeho oprávnenia na nákup paliva. V prípade kariet vydaných na osoby je palivo možné natankovať len do palivovej nádrže vozidla.
  - c) **Garážové karty:** SLOVNAFT vydá palivo do palivovej nádrže akéhokoľvek vozidla pre užívateľov tejto karty. V tomto prípade nedochádza k overovaniu EČV alebo podpisu.
  - d) **Sudové karty:** SLOVNAFT vydá palivo do akejkolvek nádrže a/alebo palivovej nádrže akéhokoľvek vozidla pre držiteľov tejto karty. V tomto prípade nedochádza k overovaniu EČV alebo podpisu.
- 1.1.3. Žiadosť o vydanie karty a vydávanie kariet.
- 1.1.3.1 Zákazníci môžu požiadať SLOVNAFT o vydanie kariet vyplnením Informačného formulára o zákazníkovi a tlačiva „Závazná objednávka karty“, ktoré tvoria Prílohy č. 3 a 4 k Zmluve. Zákazník doručí SLOVNAFT-u presne a čitateľne vyplnené prílohy č. 3 a 4 a kópiu výpisu z registra, v ktorom je zapísaný poštou alebo faxom na adresu kontaktnej osoby SLOVNAFT-u. Na základe vyššie uvedených príloh Zmluvy SLOVNAFT vyhotoví návrh Zmluvy a zašle zákazníkovi na podpis a zákazník je povinný zaslať všetky vyhotovenia Zmluvy späť do SLOVNAFT-u na podpis.
- 1.1.3.2 Do 10 pracovných dní od dátumu nadobudnutia účinnosti Zmluvy SLOVNAFT vystaví príslušné karty podľa žiadosti zákazníka (v požadovanom počte a druhu) a následne ich doručí zákazníkovi. Podľa žiadosti zákazníka SLOVNAFT odošle karty zákazníkovi poštou alebo písomne oznámi osobe určenej zákazníkom podľa Prílohy č. 3 Zmluvy, že karty sú pripravené na osobné prevzatie.
- 1.1.3.3 V prípade kariet doručovaných poštou SLOVNAFT odošle karty zákazníkovi doporučenou poštou a obálky s príslušnými PIN kódmi zákazníkovi osobitnými doporučenými zásielkami. V prípade odoslania kariet poštou SLOVNAFT nenesie zodpovednosť za zásielky po ich odoslaní. Po doručení kariet zákazníkovi je zákazník povinný preveriť správnosť kariet a ich čísel. Zákazník je povinný doručiť SLOVNAFT-u faxom alebo poštou potvrdenia o prevzatí kariet podpísané zákazníkom. Z bezpečnostných dôvodov SLOVNAFT bude aktivovať len karty, o ktorých prevzal riadne potvrdenia o prevzatí kariet.
- 1.1.3.4 V prípade osobného prevzatia kariet, zákazník alebo kontaktná osoba sa zaväzuje potvrdiť prevzatie kariet uvedením identifikačných údajov zákazníka, prípadne kontaktnej osoby na potvrdení o prevzatí kariet a toto potvrdenie podpísať.
- 1.1.3.5 Doba platnosti kariet je 3 roky od mesiaca ich vydania. SLOVNAFT obnoví expirované karty bez požiadania zákazníka. SLOVNAFT bude písomne informovať zákazníka o obnove kariet, ktoré budú pripravené na doručenie do 20. dňa posledného mesiaca platnosti kariet. V prípade, že zákazník si neželá obnovu kariet, je povinný písomne informovať SLOVNAFT o tejto skutočnosti - s uvedením príslušného čísla karty – aspoň 30 dní pred posledným dňom doby platnosti karty.

#### 1.2. Používanie kariet

- 1.2.1. Zákazník je oprávnený poskytnúť karty k dispozícii ním určeným držiteľom kariet. V prípade karty vydané na meno zákazníka je držiteľ povinný sa podpísať na podpisovom prúžku karty pred prvým použitím karty. SLOVNAFT je oprávnený odmietnuť akceptovať nepodpísané karty.
- 1.2.2. SLOVNAFT akceptuje karty vo svojej sieti čerpacích staníc ako bezhotovostný spôsob platby a ako spôsob zaznamenania využitých služieb, k čomu zákazník udeľuje súhlas podpisom potvrdenia o prevzatí karty.
- 1.2.3. SLOVNAFT poskytuje zákazníkovi možnosť bezhotovostnej platby maloobchodných kúpnych cien jednotlivých skupín tovaru, ktoré zákazník uvedie v Závaznej objednávke karty (kombinácia podľa viacrovného výberu). Skupinami tovaru sú:  
Palivá: jedno konkrétne palivo alebo akýkoľvek motorový benzín alebo akýkoľvek druh paliva dostupného na čerpacej stanici.  
Služby: akékoľvek služba poskytovaná na čerpacej stanici.  
Mazivá: akékoľvek mazivo alebo olej predávané na čerpacej stanici.  
Doplnky pre starostlivosť o autá a ďalšie vybavenie pre autá: akékoľvek doplnky pre starostlivosť o autá a ďalšie vybavenie pre autá predávané na čerpacej stanici.  
Obchodný tovar: akýkoľvek obchodný tovar predávaný na čerpacej stanici, ktorý nie je zahrnutý do vyššie uvedených kategórií.  
Po vydaní karty akýkoľvek požiadavku zákazníka na zmenu zúženie alebo rozšírenie skupín tovaru SLOVNAFT, a.s. splní len výmenou karty.
- 1.2.4. Zákazník alebo držiteľ karty je povinný oznámiť svoj úmysel použiť kartu ako spôsob platby ešte pred zadáním údajov o kúpe tovaru do registračnej pokladne pracovníkom čerpacej stanice. Pred platením zákazník alebo držiteľ karty odovzdá kartu pracovníkovi čerpacej stanice, ktorý skontroluje jej fyzický stav a oprávnenia použiť kartu na platbu za nákup jednotlivé skupiny tovaru.
- 1.2.5. Pracovník čerpacej stanice môže odmietnuť akceptovať kartu alebo zadržať kartu a zároveň spísať hlásenie o udalosti, ak:  
- akýkoľvek formálny prvok karty sa odchyľuje od špecifikácie uvedenej v Prílohe č. 2 Zmluvy;  
- EČV uvedené na karte sa nezhoduje s EČV tankovaného motorového vozidla;

- z terminálu je vydaný príkaz na zablokovanie karty.
  - 1.2.6. Pracovník čerpacej stanice odmietne akceptovať kartu, ak:
    - kartový terminál odmietne platbu kartou z dôvodu nemožnosti autorizácie;
    - držiteľ karty platí prostredníctvom karty za nákup tovaru zo skupiny tovaru, na zaplataenie ktorého karta neobsahuje oprávnenie,
    - meno na identifikačnom doklade požadovanom od majiteľa karty sa odlišuje od mena uvedeného na karte v prípade kariet vydaných na osobu podľa mena
    - V prípade nesprávneho zadania PIN kódu sa objaví správa "Chýbný PIN". Po viac ako troch neúspešných pokusoch sa karta dočasne zablokuje, t. j. nebude ju možné použiť na nákup. Dočasné zablokovanie karty sa ukončí o 24. hodine dňa vykonania transakcie, t. j. kartu je možné od daného momentu opätovne použiť.
  - 1.2.7. V prípade, že akceptácia karty je odmietnutá, držiteľ karty uhradí hodnotu nákupu iným spôsobom alebo zruší nákup.
  - 1.2.8. Na žiadosť držiteľa karty pracovník čerpacej stanice zaznamená do kartového systému počet odjazdených kilometrov, pričom tieto dáta budú následne uvedené na doklade POS a na podrobnej faktúre.
  - 1.2.9. Ako záverečné potvrdenie transakcie terminál vytlačí potvrdenku o použití karty v dvoch vyhotoveniach, pracovník čerpacej stanice podpíše a opečiatkuje obe vyhotovenia a dá ich podpísať držiteľovi karty ako potvrdenie o prevzatí tovaru. Pracovník čerpacej stanice odovzdá držiteľovi karty kópiu potvrdenia o použití karty.
  - 1.2.10. Zákazník alebo držiteľ karty sú povinní chrániť karty pred poškodením, odcudzením, stratou alebo zničením, neoprávneným použitím, nesmú vykonávať úpravy alebo opravy kariet a sú povinní umožniť SLOVNAFT-u vykonať kontrolu kariet. Zákazník alebo držiteľ karty nesmie použiť kartu na účely finančného zabezpečenia alebo zábezpeky. Zákazník je povinný oboznámiť držiteľov kariet s vyššie uvedenými povinnosťami. SLOVNAFT nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody alebo straty, ku ktorým dôjde v dôsledku zanedbania alebo porušenia vyššie uvedených povinností zákazníka.
- 1.3. Zablokovanie a výmena kariet
- 1.3.1. Na základe vyplnených, podpísaných a opečiatkovaných záväzných objednávok karty alebo autorizovaných elektronických záväzných objednávok karty doručených spoločnosťou SLOVNAFT, SLOVNAFT vydá zákazníkovi nové karty ako náhradu za stratené, ukradnuté alebo poškodené karty a zákazník je povinný zaplatiť SLOVNAFT-u príslušné poplatky za vydanie karty. SLOVNAFT nenesie žiadnu zodpovednosť za poškodenie kariet, vrátane poškodenia magnetického prúžku. V prípade poškodenia magnetického prúžku karty je zákazník zodpovedný za iniciovanie výmeny poškodenej karty v SLOVNAFT-e.
  - 1.3.2. Zákazník je povinný okamžite informovať SLOVNAFT o strate alebo krádeži karty (na telefónnom čísle 02/40554614 alebo na faxovom čísle 02/40552300 dvadsaťštyri hodín denne). Zákazník je povinný podať ústne žiadosť o zablokovanie karty a následne do 2 pracovných dní doručiť do SLOVNAFT-u písomnú žiadosť o zablokovanie karty. Žiadosti o zablokovanie karty musia obsahovať číslo karty ako jediný identifikačný údaj. SLOVNAFT zabezpečí zablokovanie karty do 1 hodiny po prijatí žiadosti o zablokovanie karty.
  - 1.3.3. SLOVNAFT nepreberá žiadnu zodpovednosť za straty spôsobené neoprávneným použitím kariet prostredníctvom PIN kódov on-line kariet alebo nedbanlivým používaním kariet zákazníkmi. Zákazníci sú zodpovední za všetky straty spôsobené zneužitím im vydaných kariet.
  - 1.3.4. V prípade omeškania zákazníka so zaplatením kúpnej ceny tovarov alebo vyhlásenia konkurzu na majetok zákazníka alebo zamietnutia návrhu na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku SLOVNAFT má právo zablokovať všetky karty vydané zákazníkovi s okamžitým účinkom a bez oznámenia. Zablokovanie karty v dôsledku omeškania zákazníka bude účinné do dňa úplného uhradenia všetkých splatných záväzkov zákazníka. SLOVNAFT nenesie žiadnu zodpovednosť za straty spôsobené zablokovaním karty.
  - 1.3.6. SLOVNAFT má tiež právo zablokovať kartu s okamžitým účinkom a bez oznámenia v prípade, ak zákazník nepoužil kartu na zaplataenie nákupu tovaru dlhšie ako 90 dní alebo v prípade podozrenia na akýkoľvek trestný čin (napr. použitie falšných dokumentov, podozrivý nákup, atď.) v súvislosti s touto zmluvou alebo počas doby používania kariet. SLOVNAFT nenesie žiadnu zodpovednosť za straty spôsobené z uvedených dôvodov.

## 2. PLATBNÉ PODMIENKY, VYBAVOVANIE SŤAŽNOSTÍ

- 2.1. Platobné podmienky
- 2.1.1. Zákazník sa zaväzuje zaplatiť kúpnu cenu kúpených tovarov vyúčtovaných na faktúre a podľa dohodnutých platobných podmienok. Výpočet kúpnej ceny palív upravujú nasledujúce vzorce:
- a.) kúpna cena palív sa rovná priememej maloobchodnej jednotkovej cene konkrétneho paliva zverejnenej na internetovej stránke, [www.slovnaft.sk](http://www.slovnaft.sk) – Virtuálne kartové centrum v čase nákupu paliva po odpočítaní DPH a 0,20-Sk na liter kúpeného paliva.
  - b.) kúpna cena sa rovná aktuálnej jednotkovej cene bez DPH platnej na konkrétnej čerpacej stanici po odpočítaní 0,20-Sk na liter kúpeného paliva.
- Zákazník si môže vybrať len jeden zo spôsobov výpočtu kúpnej ceny. Spôsob výpočtu kúpnej ceny je možné meniť na základe písomnej žiadosti zákazníka.
- 2.1.2. SLOVNAFT vyúčtuje zákazníkovi kúpnu cenu podľa vzorca ako súhrn platieb uskutočnených kartou ako bezhotovostnú platbu v predmetnom fakturačnom období, na základe ktorých vystaví faktúru a odošle ju zákazníkovi poštou. Vzhľadom na skutočnosť, že SLOVNAFT nemá jednotné ceny palív vo svojej maloobchodnej sieti (čerpacej stanice), hodnoty nákupu uvedené na dokladoch o predaji a vyfakturované sumy uvedené na jednotlivých faktúrach sa môžu líšiť.
- 2.1.3. SLOVNAFT zároveň vypracuje podrobné zoznamy transakcií (nákupov) podľa jednotlivých položiek, ktoré zákazník uskutočnil v predmetnom fakturačnom období. SLOVNAFT poskytne tieto zoznamy zákazníkovi v elektronickej forme prostredníctvom internetu alebo ich odošle zákazníkovi poštou spolu s faktúrami v prípade, že zákazník nedisponuje prístupom k Internetu.
- 2.1.4. Zaplataenie vyfaktúrovanej kúpnej ceny je splnené pripísaním vyfaktúrovanej sumy na bankový účet spoločnosti SLOVNAFT.
- 2.1.5. Ak bude zákazník v omeškaní so zaplatením kúpnej ceny alebo jej častí vyúčtovanej na faktúre, bude SLOVNAFT oprávnený účtovať zákazníkovi úrok z omeškania vo výške 0,03% z dlžnej sumy za každý, aj začatý deň omeškania. Zákazník je povinný uhradiť úrok z omeškania vyúčtovaný SLOVNAFT-om do 14 dní odo dňa vystavenia faktúry s úrokom z omeškania zákazníkov.
- 2.1.6. Ak bude zákazník v omeškaní so splnením platobných povinností viac ako 5 dní, bude SLOVNAFT oprávnený zablokovať karty, bez toho, aby to znamenalo porušenie Zmluvy, alebo zánik práva okamžite odstúpiť od Zmluvy.
- 2.1.7. SLOVNAFT je oprávnený požadovať od zákazníka zabezpečenie svojej pohľadávky na zaplataenie kúpnej ceny kúpených tovarov a jej príslušenstva, kedykoľvek počas platnosti Zmluvy.
- 2.1.8. Zákazník je povinný v dostatočnom predstihu odovzdať SLOVNAFT-u doklady preukazujúce, že zaplataenie kúpnej ceny alebo jej príslušenstva bolo zabezpečené.
- 2.1.9. Ak zákazník nespĺní túto povinnosť, môže SLOVNAFT zablokovať karty do doby odovzdania takýchto dokladov. Ak zákazník nezabezpečí zaplataenie kúpnej ceny v dodatočne primeranej lehote určenej SLOVNAFT-om, môže SLOVNAFT od zmluvy odstúpiť.
- 2.2. Sťažnosti

- 2.2.1. Zákazníci môžu vzniesť písomné sťažnosti ohľadom ktorejkoľvek položky faktúr do 30 dní od dátumu vystavenia faktúry. Po uplynutí tejto 30-dňovej lehoty SLOVNAFT sťažnosti neuzná. Spoločnosť SLOVNAFT je povinná odpovedať na sťažnosti do 30 pracovných dní od doručenia písomnej sťažnosti. Odpovede na sťažnosti neznameniajú nevyhnutne uzavretie riešenia takýchto sťažností.
- 2.2.2. V prípade sťažností zákazník i SLOVNAFT sú povinní predložiť overené kópie príslušných dokladov alebo v prípade potreby ich originály.
- 2.2.3. Samotné vznesenie sťažnosti nezbavuje zákazníka povinností uhradiť nesplatené záväzky voči SLOVNAFT.

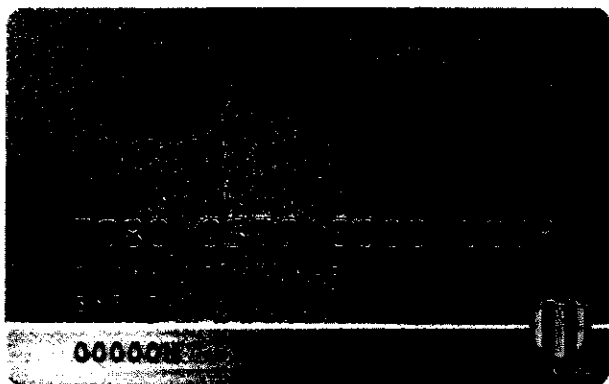
### 3. ĎALŠIE USTANOVENIA

- 3.1. Vrátenie kariet
- 3.1.1. Karty sú vlastníctvom SLOVNAFT. Zákazník nie je oprávnený poskytnúť ich tretím osobám. Zákazník je povinný vrátiť kartu alebo karty na písomnú výzvu SLOVNAFT-u do siedmich dní odo dňa doručenia výzvy.
- 3.1.2. V prípade ukončenia zmluvy je Zákazník povinný vrátiť kartu alebo karty najneskôr v deň ukončenia zmluvy na písomnú výzvu SLOVNAFT-u do siedmich dní odo dňa doručenia výzvy, alebo v prípade ukončenia zmluvy najneskôr v deň ukončenia zmluvy.
- 3.2. Akceptovanie kariet v zahraničí
- 3.2.1. SLOVNAFT oznámí zákazníkovi deň začiatku prijímania kariet v zahraničí a zároveň poskytne presné informácie o spôsobe a podmienkach akceptácie kariet a o umiestnení prevádzok akceptujúcich príslušné karty.
- 3.2.2. Nákupy uskutočnené v maloobchodných sieťach v zahraničí – oddelené od transakcií uskutočnených na Slovensku – sa zaznamenávajú v národnej mene príslušnej krajiny a fakturujú sa v slovenských korunách. SLOVNAFT si vyhradzuje právo uplatniť si odlišné platobné podmienky (jednotkové ceny, frekvencia fakturácie, platobné podmienky) ako platobné podmienky, ktoré sa vzťahujú na nákupy na Slovensku v prípade použitia karty v zahraničí a príslušných mimoriadnych transakčných poplatkov. Platobné podmienky, ktoré sa vzťahujú na nákupy uskutočnené na Slovensku, sa preto nevzťahujú na nákupy uskutočnené v zahraničí; podmienky v takomto prípade sú definované v Prílohe č. 5 Zmluvy.
- 3.3. Vyššia moc
- 3.3.1. Za porušenie zmluvy sa nepovažuje skutočnosť, keď niektorá/ktorákoľvek zo zmluvných strán nie je schopná plniť svoje zmluvné povinnosti z dôvodov, ktoré sú mimo kontroly oboch strán (vyššia moc). Za udalosti vyššej moci sa považujú nepredvídateľné udalosti, ktorým nie je možné zabrániť ľudskou silou (napr. vojna, celoštátny štrajk, zemetrasenie, povodeň, požiar, teroristický útok atď.), ktoré sú mimo kontroly zmluvných strán a ktoré priamo bránia príslušnej zmluvnej strane vo výkone jej zmluvných povinností. Na žiadosť druhej zmluvnej strany je dotknutá zmluvná strana povinná predložiť potvrdenie o existencii udalosti vyššej moci vydané štátnym orgánom alebo organizáciou na zastupovanie záujmov v krajine pôvodu.
- 3.3.2. Ak sa zmluvné strany písomne nedohodnú inak, zmluvné termíny sa predĺžia pomere o trvanie udalosti vyššej moci. Ak udalosť vyššej moci trvá dlhšie ako 30 dní, ktorákoľvek zmluvná strana je oprávnená písomne vypovedať zmluvu bez nepriaznivých právnych dôsledkov, a to aj v prípade, keby na takýto krok nebola oprávnená v zmysle tejto zmluvy.
- 3.3.3. Pred vypovedaním zmluvy sú zmluvné strany povinné viesť rokovania o prípadnej zmene zmluvy. Ak takéto rokovania nevedú k výsledkom do 10 dní, je možné uplatniť právo na vypovedanie zmluvy.
- 3.3.4. Zmluvné strany sú povinné vzájomne sa informovať o hroziacej udalosti vyššej moci alebo o jej výskyte a o jej predpokladanom trvaní do 15 dní. Škody spôsobené oneskoreným informovaním o hroziacej udalosti vyššej moci alebo o jej výskyte hradí strana, ktorá je zodpovedná za oneskorené informovanie.
- 3.4. Mlčanlivosť
- 3.4.1. Zmluvné strany sa dohodli na tom, že všetky údaje, skutočnosti – a najmä, no nie výlučne existenciu tejto zmluvy a jej obsah – súvisiace s druhou stranou a jej činnosťou, ktoré jedna zmluvná strana získala alebo obdržala kedykoľvek a akýmkoľvek spôsobom v súvislosti s uzavretím a plnením tejto zmluvy, budú považovať za dôverné a majú charakter obchodného tajomstva. Zmluvné strany sa zaväzujú takéto informácie a skutočnosti neposkytnúť a neprístupniť tretím osobám a nevyužiť na iný účel, ako na plnenie tejto zmluvy.
- 3.4.2. Toto ustanovenie sa nevzťahuje na zverejnenie informácií tretej strane zabezpečujúcej finančné a účtovnícke služby pre dodávateľa na základe zmluvy.
- 3.4.3. Povinnosť nezverejňovania sa nevzťahuje na informácie a skutočnosti, ktoré:
- sú verejne prístupné, alebo ktoré sa bez zavinenia zmluvnej strany, ktorá tieto získala stanú verejne prístupnými,
  - boli druhej zmluvnej strane preukázateľne známe pred nadobudnutím platnosti zmluvy, alebo
  - zmluvná strana tieto získala od tretej strany, ktorá nie je viazaná povinnosťou mlčanlivosti voči strane, ktorej sa takéto informácie týkajú, alebo
  - sa majú sprístupniť a poskytnúť v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov, alebo vyžiadania oprávnených orgánov v rozsahu určenom platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi,
- 3.4.4. Ukončenie platnosti a účinnosti zmluvy z akýchkoľvek dôvodov nemá vplyv na povinnosť zachovávať mlčanlivosť.
- 3.5. Komunikácia
- 3.5.1. V otázkach týkajúcich sa zmluvných záležitostí je oprávnená v mene zákazníka konať kontaktná osoba uvedená v Prílohe č. 3 Zmluvy.
- 3.5.2. Zmluvné strany sa zaväzujú, že sa budú bezodkladne vzájomne informovať o všetkých dôležitých skutočnostiach týkajúcich sa oblastí spravovaných Zmluvou a o okolnostiach, ktoré by mohli spôsobiť ohrozenie plnenia Zmluvy.
- 3.5.3. Zmluvné strany sa dohodli, že písomné oznámenia, listiny alebo iné písomnosti určené a adresované druhej zmluvnej strane sa jej budú doručovať osobne, e-mailom alebo doporučenou poštou na adresu jej sídla zapísanú v obchodnom, alebo inom registri. Ak si druhá zmluvná strana, ktorej je písomnosť určená, túto písomnosť nevyzdvihne do 5 dní od jej uloženia na pošte, považuje sa posledný deň tejto lehoty za deň doručenia, aj keď sa o tom druhá zmluvná strana nedozvedela. V prípade zmeny adresy alebo inej relevantnej informácie sa zmluvná strana zaväzuje, bez zbytočného odkladu, túto zmenu písomne oznámiť druhej zmluvnej strane. Písomné oznámenie zmeny adresy je splnené aj dorúčením informácie o zmene prostredníctvom telegramu alebo telefaxu alebo elektronickej pošty.
- 3.5.4. Zmena v registračných údajoch spoločnosti, obzvlášť zmena sídla, zmena konateľa, bankového spojenia vrátane zmeny organizácie zodpovednej za zhotovenie a realizáciu zmluvy alebo zmena údajov o kontaktných osobách sa nepovažujú za okolnosti meniace Zmluvu. V závislosti od okolností tieto zmeny budú oznámené dotknutou zmluvnou stranou druhej zmluvnej strane písomne 10 dní vopred alebo 10 dní po registrácii zmeny.

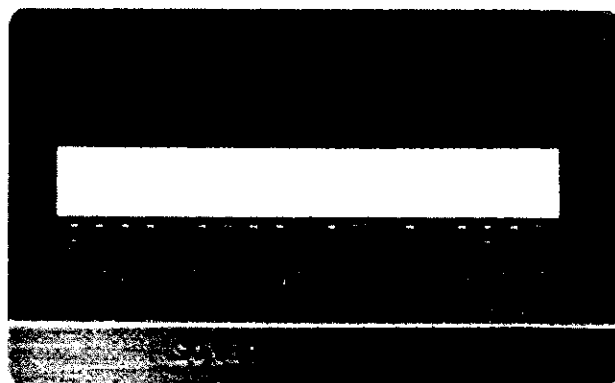
Popis SLOVNAFT Zlatých a Strieborných kariet

**STRIEBORNÁ KARTA (tuzemská):**

Predná strana

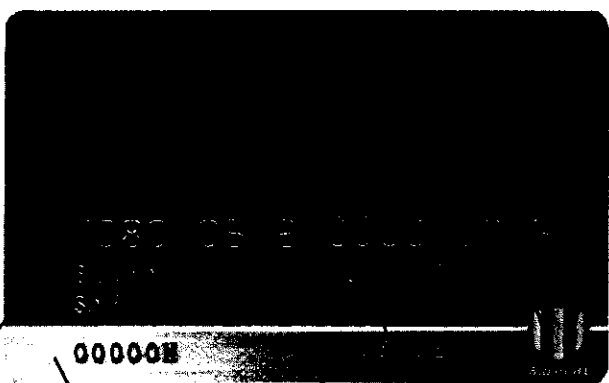


Zadná strana

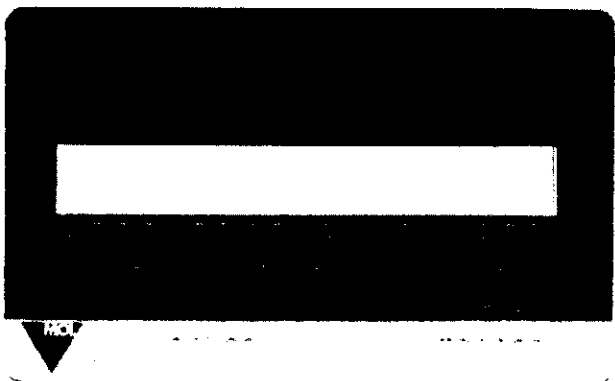


**ZLATÁ KARTA (medzinárodná):**

Predná strana



Zadná strana



**Dôležité údaje embosované alebo predtlačené na prednej strane Slovnaft karty:**

1. Popis karty, ktorý identifikuje kartu ako striebornú (silver - tuzemská) alebo zlatú (gold - zahraničná).
2. 16 miestne číslo karty.
3. V prvom riadku je embosovaný zápis na karte (napr. meno zákazníka)  
V druhom riadku je registračné číslo (napr. EČV).
4. Popis „Expiration“ (Platnosť karty) – dátum do kedy je karta platná (mesiac/rok).
5. Príslušné tovarové kódy sú predtlačené v 6 pozícií v dolnom ľavom rohu karty. Podrobná špecifikácia jednotlivých pozícií a tovarových skupín v rámci nich je uvedená vo vysvetlivkách k vyplneniu objednávky kariet.

## VYSVETLIVKY K VYPLŇOVANIU OBJEDNÁVKY SLOVNAFT KARTY

- položka KÓD ZÁKAZNÍKA – vyplniť len v prípade, že už bolo zákazníkovi pridelené
- položka ZÁKAZNÍK – uviesť úplný názov zákazníka resp. úplné obchodné meno zákazníka vrátane právnej formy podľa výpisu z obchodného alebo živnostenského alebo iného registra alebo zriaďovacej listiny
- položka NÁKLADOVÉ STREDISKO – zákazník vyplní len v prípade, že má viac nákladových stredísk

### 1. TABUĽKA UŽIVATEĽSKÝCH VLASTNOSTÍ JEDNOTLIVÝCH KARIET:

#### ■ časť I

##### Druh karty:

- voľbu vyznačí zákazník v príslušnej bunke (Z – zlatá karta, S – strieborná karta)
- zákazník zadáva druh karty podľa okruhu akceptačných miest v ktorom bude karta použiteľná – strieborná karta je použiteľná na všetkých akceptačných miestach na území SR; - zlatá karta je použiteľná na všetkých akceptačných miestach na území SR a v zahraničí podľa Prílohy č.5.

##### Modifikácia karty:

SLOVNAFT poskytuje svojim zákazníkom tieto varianty kariet podľa ich výberu:

- Karty vydané na EČV:** (Zákazník zapíše príslušné EČV.) Zákazník ako aj držiteľ karty je oprávnený využívať tieto karty len na zaplatenie nákupu tovarov, ak EČV tankovaného vozidla sa zhoduje s EČV uvedenou na karte. Zákazník ako aj držiteľ karty sa zaväzuje tankovať palivá len do palivovej nádrže motorového vozidla s EČV uvedenou na karte. SLOVNAFT je oprávnený odmietnuť akceptáciu karty, v prípade, že sa EČV nezhodujú.
- Karty vydané na osobu podľa mena:** (Zákazník zapíše meno príslušnej osoby.) V tomto prípade je SLOVNAFT oprávnený odmietnuť akceptáciu karty, v prípade, že sa podpis uvedený na karte nezhoduje s podpisom držiteľa karty na potvrdení o použití karty. SLOVNAFT a.s. je oprávnený požiadať držiteľa karty, aby predložil vhodný doklad na identifikáciu za účelom overenia jeho oprávnenia na nákup paliva. V prípade kariet vydaných na osoby je palivo možné natankovať len do palivovej nádrže vozidla.
- Garážové karty (Garage):** (Zákazník zapíše symboly G1, G2,...až Gx podľa počtu kariet.) SLOVNAFT vydá palivo do palivovej nádrže akéhokoľvek vozidla pre užívateľov tejto karty. V tomto prípade nedochádza k overovaniu EČV alebo podpisu.
- Sudové karty (Barrel):** (Zákazník zapíše symboly B1, B2, ...až Bx podľa počtu kariet.) SLOVNAFT vydá palivo do akejkoľvek nádrže a/alebo palivovej nádrže akéhokoľvek vozidla pre držiteľov tejto karty. V tomto prípade nedochádza k overovaniu EČV alebo podpisu.

V prípade, že zákazník objednáva väčšie množstvo kariet, môže pre zjednodušenie dodať zoznam EČV alebo mien osôb vo vlastnej prílohe. Táto príloha sa automaticky stáva súčasťou objednávky.

#### ■ časť II

##### Tovarový kód:

Príslušné tovarové kódy budú predtlačené v 5 pozícií v dolnom ľavom rohu karty:

1. miesto = druh motorového paliva	2. miesto = druh služby	3. miesto = oleje a mazivá	4. miesto = autopotreby	5. miesto = ostatný tovar
kód - kombinácia	kód - kombinácia	kód - kombinácia	kód - kombinácia	kód - kombinácia
0 – všetky druhy 1 – TEMPO PLUS 95 2 – TEMPO PLUS 91 3 – TEMPO PLUS 91, 95, 98, 91 UNI 4 – Eco+ Autoplyn 6 – TEMPO PLUS 98 7 – TEMPO PLUS Diesel, EVO Diesel 8 – TEMPO PLUS 91, TEMPO PLUS 91UNI C – TEMPO PLUS Diesel D – TEMPO PLUS 95, Eco+ Autoplyn N – žiaden druh	0 – všetky služby 1 – umytie vozidla 2 – ostatné služby okrem umytia vozidla N – žiadna služba	0 – všetky druhy N – žiaden druh	0 – všetky druhy N – žiaden druh	0 – všetky druhy 1 – ostatný tovar okrem diaľničných nálepiek 3 – diaľničné nálepky N – žiaden druh

(V prípade, že sa na danej pozícii 1 až 5 nachádza písmeno „N“, je predaj príslušnej komodity zakázaný.)

#### ■ časť III

##### Použiteľný limit v Sk

– zákazník zadáva limit výšky platieb prostredníctvom danej karty v Slovenských korunách stanovený pre určité obdobie. (Príklad: Ak zákazník potrebuje týždenný limit 20 000,-Sk, do príslušnej kolonky pod týždenný limit napíše 20 000.)

#### ■ časť IV

– Číslo karty – vyplní pracovník Slovnaft, a.s.

### 2. POLOŽKA MENO OPRÁVNENEJ OSOBY

– uviesť meno oprávnenej osoby, ktorá bude podpisovať samotnú zmluvu o palivových kartách (štatutárny orgán alebo osoba splnomocnená štatutárnym orgánom, fyzická osoba súkromne podnikajúca)

V prípade akýchkoľvek nejasností týkajúcich sa vyplnenia objednávky, obchodných podmienok alebo iných skutočností súvisiacich s používaním Slovnaft karty Vám ochotne poradia pracovníci non stop Call centra. (Tel.: 02/ 4055 4614)



### Informačný formulár o zákazníkovi

Meno zákazníka podľa výpisu z registra (dodržať malé a veľké písmená)		
<input type="text"/>		
Zákazník požaduje nasledovný reliéfny zápis (bude embosovaný na karte - napr. Názov, sídlo firmy):		
<input type="text"/>		
ČO	IČ DPH	DIČ
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Adresa zákazníka	Ulica, číslo	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	
PSČ	Mesto	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Korešpondenčná adresa, ak je odlišná od predošlej		
<input type="text"/>	<input type="text"/>	
PSČ	Mesto	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Číslo bankového účtu		
<input type="text"/>		<input type="text"/>
Názov účtu v príslušnej banke		
<input type="text"/>		
Názov banky		
<input type="text"/>		
PSČ	Mesto	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Meno oprávnenej osoby určenej na správu kariet zákazníka:		Telefónne číslo
<input type="text"/>		<input type="text"/>
Meno oprávnenej osoby určenej na spracovávanie finančného zúčtovania:		Telefónne číslo
<input type="text"/>		<input type="text"/>
E-mailová adresa:		
<input type="text"/>		
Číslo faxu		
<input type="text"/>		
Mesačný požadovaný mesačný limit pre zákazníka v SKK		
<input type="text"/>		



## Podmienky akceptácie SLOVNAFT Zlatých a Strieborných kariet v zahraničí

### Podmienky pre akceptáciu kariet v Maďarskej republike:

- 1) Karty sú akceptované na všetkých čerpacích staniciach skupiny MOL v Maďarskej republike.
- 2) Používanie Zlatých a Strieborných palivových kariet na čerpacích staniciach skupiny MOL v zahraničí je bezplatné. K poskytnutým Službám nebudú účtované dodatočné náklady.
- 3) Kúpne ceny nakúpených pohonných látok na čerpacích staniciach skupiny MOL v zahraničí sú maloobchodné ceny platné na jednotlivých čerpacích staniciach.
- 4) Na nákupy zákazníkov Slovnaftu v sieti MOL bude metóda zúčtovania nasledovná:
  - a) Na transakcie zákazníkov Slovnaftu vydá MOL potvrdenie o nákupe a potvrdenku o platbe kartou.
  - b) MOL vydá faktúru vo vlastnom mene o transakcii evidujúcej nákup zákazníka. Celková suma bude uvedená v poslednom riadku faktúry aj v slovenských korunách. Prepočítanie meny za úradný kurz sa bude riadiť kurzom stred HUF/SKK v národnej banke Maďarska platným k dátumu transakcie.
  - c) Fakturácia bude prebiehať v dvojtýždenných zúčtovacích obdobiach, ktoré sa budú začínať vždy v prvý deň príslušného mesiaca a skončia sa v jeho 15. deň, alebo sa budú začínať v 16. deň toho istého mesiaca a končiť v jeho posledný deň.
  - d) Slovnaft faktúru postúpi kupujúcemu a zabezpečí zákazníkovi podrobné prehľady nákupov vykonaných na čerpacích staniciach skupiny MOL v zahraničí akceptujúcich príslušné karty.
  - e) Faktúra, ktorú MOL vydá kupujúcemu Slovnaftu, bude uvádzať číslo bankového účtu Slovnaftu ako miesto finančného plnenia.
  - f) Lehota splatnosti faktúr je 30 dní od ich vystavenia.